

Bezbednosni list

Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Strana: 1/8

Datum štampanja: 11.04.2024

prerađeno: 28.02.2024

Broj verzije 1.0

POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet

- **1.1 Identifikacija hemikalije**
- **Tržišni naziv:** Chladivé mazání
- **Broj artikla:** 601222
- **1.2 Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju**
Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **Primena supstance / pripreme** Dodatak uz kozmetičke i farmaceutske preparate
- **1.3 Podaci o snabdevaču**
- **Proizvođač/dobavljač:**
Fagron NL B.V.
Venkelbaan 101
2908 KE Capelle aan den IJssel
The Netherlands
www.fagron.com
- **Dalje informacije možete dobiti od:**
Tel.: +31 88 33 11 118
Fax: +31 88 33 11 144
- **1.4 Broj telefona za hitne slučajeve**
Centar za kontrolu trovanja – VMA:
+381 11 2661122, 2662755

POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti

- **2.1 Klasifikacija hemikalije**
- **Kategorizacija prema odredbi (EG) br. 1272/2008**
Eye Dam. 1 H318 Dovodi do teškog oštećenja oka.
- **2.2 Elementi obeležavanja**
- **Karakteristike prema pravilniku (EC) broj 1272/2008**
Proizvod je klasifikovan i obeležen prema CLP regulativama.
- **Piktogrami opasnosti**



GHS05

- **Reč upozorenja** Opasnost
- **Komponente za etiketiranje koje određuju opasnost:**
Camphor, synthetic
- **Obaveštenja o opasnosti**
H318 Dovodi do teškog oštećenja oka.
- **Obaveštenja o merama predostrožnosti**
P280 Nositi zaštitu za oči / zaštitu za lice.
P305+P351+P338 AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom, nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem.
P310 Odmah pozvati CENTAR ZA KONTROLU TROVANJA /lekara
- **Dodatne informacije:**
Sadrži Lavender, Lavandula angustifolia, ext.. Može da izazove alergijsku reakciju.

(nastavak na strani 2)

Tržišni naziv: Chladivé mazání

(nastavak na strani 1)

- **2.3 Ostale opasnosti**
- **Rezultati ocene PBT i vPvB**
- **PBT:** Neprimenjivo.
- **vPvB:** Neprimenjivo.

POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

- **3.2 Podaci o sastojcima smeše**
- **Opis:** Mešavina koja se sastoji od dole navedenih materija sa bezopasnim aditivima.

· **Opasne komponente:**

CAS: 76-22-2 EINECS: 200-945-0	Camphor, synthetic Flam. Sol. 1, H228; STOT SE 2, H371; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	3%
CAS: 90063-37-9 EINECS: 289-995-2	Lavender, Lavandula angustifolia, ext. Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317	≥0,25—<1%

- **Dodatne informacije:** Doslovni tekst navedenih informacija o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći

- **4.1 Opis mera prve pomoći**
- **Nakon udisanja:** Dovod svežeg vazduha; u slučaju tegoba obratiti se lekaru.
- **Nakon kontakta sa kožom:**
Odmah oprati vodom i sapunom i dobro isprati.
Ukoliko iritacija kože ne prestane, obratiti se lekaru.
- **Nakon kontakta sa očima:**
Oči otvorenih kapaka više minuta ispirati pod tekućom vodom i konsultovati lekara.
- **Nakon gutanja:** Ukoliko tegobe ne jenjavaju, konsultovati lekara.
- **4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **4.3 Hitna medicinska pomoć i poseban tretman** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara

- **5.1 Sredstva za gašenje požara**
- **Pogodna sredstva za gašenje:** Mere za suzbijanje požara uskladiti prema okolini.
- **5.2 Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša**
Prilikom zagrevanja ili u slučaju požara može doći do stvaranja otrovnih gasova.
- **5.3 Savet za vatrogasce**
- **Posebna zaštitna oprema:**
Nositi zaštitnu masku za disanje nezavisno od vazduha okoline.
Nositi kompletno zaštitno odelo.

POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa

- **6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa**
Pobrinuti se za dotok dovoljne količine vazduha.
Nositi sigurnosnu opremu. Skloniti nezaštićene osobe.

(nastavak na strani 3)

RS

Tržišni naziv: Chladivé mazání

(nastavak na strani 2)

- **6.2 Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu**
Razrediti sa dosta vode.
Ne dozvoliti prodiranje u kanalizaciju/površinske vode/podzemnu vodu.
- **6.3 Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju**
Pokupiti materijalom za absorpciju tečnosti (pesak, šljunak, sredstvo za vezivanje kiselina, sredstvo za univerzalno vezivanje, piljevina).
Primeniti sredstvo za neutralizaciju.
Sakupljeni materijal propisno odložiti.
Kontaminirani materijal odložiti kao otpad prema tački 13.
- **6.4 Upućivanje na druga poglavlja**
Informacije o bezbednom rukovanju vidi u poglavlju 7.
Informacije o ličnoj zaštitnoj opremi vidi u poglavlju 8.
Informacije o odlaganju vidi u poglavlju 13.

POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje**
Obezbediti dobro provetravanje/crpljenje vazduha na radnom mestu.
Sprečiti stvaranje aerosola.
- **Informacije o zaštiti od požara i eksplozije:** Nisu potrebne posebne mere.
- **7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtevi koje treba da ispunjavaju prostorije za skladištenje i posude:** Nema posebnih zahteva.
- **Informacije o skladištenju u jednoj zajedničkoj prostoriji:** Nije potrebno.
- **Dodatne informacije o uslovima skladištenja:** Posudu držati dobro zatvorenu.
- **7.3 Posebni načini korišćenja** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti

- **8.1 Parametri kontrole izloženosti**
- **Sastojci sa limitiranim vrednostima koji zahtevaju nadzor na radnom mestu:**
Proizvod ne sadrži relevantne količine materija sa kritičnim vrednostima, koje bi trebalo nadzirati sa radnog mesta.
- **Dodatne informacije:** Za osnovu su poslužili spiskovi napravljeni prilikom pravljenja.
- **8.2 Kontrola izloženosti i lična zaštita**
- **Dodatne informacije o uređenju tehničkih postrojenja:** Nema daljih informacija, vidi tačku 7.
- **Lična zaštitna oprema:**
- **Opšte mere zaštite i higijene:**
Držati dalje od namirnica, pića i hrane za životinje.
Zaprjanu, natopljenju odeću odmah skinuti.
Pre pauze i po završetku radnog vremena, oprati ruke.
Izbegavati kontakt sa očima i kožom.
- **Zaštita disanja:**
Preporučuje se zaštitna maska za disanje.
Filter P1

(nastavak na strani 4)

RS

Tržišni naziv: Chladivé mazání

(nastavak na strani 3)

· **Zaštita za ruke:**



Zaštitne rukavice.

Materijal rukavice mora da bude nepropustan i otporan na proizvod / materijal / pravljenje. Na osnovu nedostajućih testiranja nemože se dati preporuka za materijal za rukavice za kontakt sa proizvodom / pravljenjem / mešavinom hemikalija. Odabir materijala za rukavice pod uzimanjem u obzir vremena prodiranja, difuzije i degradacije.

· **Materijal rukavica**

Odabir odgovarajućih rukavica ne zavisi samo od materijala već i od drugih karakteristika kvaliteta, koje se razlikuju od proizvođača do proizvođača. Budući da proizvod predstavlja kombinaciju više materijala, nemože se unapred predvideti izdržljivost materijala za rukavice i zato je neophodna prover istih pre svake upotrebe.

· **Vreme propuštanja materijala za rukavice**

Tačno vreme prodiranja možete saznati od proizvođača zaštitnih rukavica i treba se pridržavati istog.

· **Zaštita za oči:**



Čvrsto zaptivene zaštitne naočare

· **Zaštita za telo:** Zaštitno radno odelo

POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva

· **9.1 Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije**

- **Opšti podaci**
- **Fizičko stanje** Tečno
- **Boja:** Belo
- **Mirisu** Karakteristično
- **Pragu mirisa** Nije određeno.
- **Tačka topljenja/tačka mržnjenja** Neodređeno.
- **Tačka ključanja ili početna tačka ključanja i opseg ključanja** 100°C (CAS: 7732-18-5 Water, distilled, conductivity or of similar purity)
Neprimenjivo.
- **Zapaljivost (čvrsto, gasovito)**
- **Granice eksplozije:**
- **Donja:** 0,6 Vol % (CAS: 8012-95-1 Paraffinum liquidum)
- **Gornja:** 6,5 Vol % (CAS: 8012-95-1 Paraffinum liquidum)
- **Tačka paljenja** >240°C (CAS: 8012-95-1 Paraffinum liquidum)
- **Temperatura razlaganja** Nije određeno.
- **pH-vrednost:** Nije određeno.
- **Viskozitet**
- **kinematična:** Nije određeno.
- **dinamična:** Nije određeno.
- **Rastvorljivost**
- **Vodom:** Moguće mešanje u potpunosti.

(nastavak na strani 5)

RS

Bezbednosni list

Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Strana: 5/8

Datum štampanja: 11.04.2024

prerađeno: 28.02.2024

Broj verzije 1.0

Tržišni naziv: Chladiivé mazání

(nastavak na strani 4)

- koeficijent raspodele (n-oktanol/voda): Nije određeno.
- Napon pare kod 20°C: 23 hPa (CAS: 7732-18-5 Water, distilled, conductivity or of similar purity)

- Napon pare
- Gustina kod 20°C: 0,97887–0,97933 g/cm³
- Relativna gustina: Nije određeno.
- Gustina prilikom sipanja: 949 kg/m³
- Gustina pare: Nije određeno.

· 9.2 Ostali podaci

- Izgledu
- Oblik: Tečnost
- Važne informacije o zdravstvenoj zaštiti kao i zaštiti okoline i bezbednosti
- Temperatura zapaljivosti: Proizvod nije samozapaljiv.
- Eksplozivna svojstva: Proizvod ne nosi opasnost od eksplozije.
- Koncentracija rastvarača:
- Voda: 78,3 %
- VOC (EU): 0,00 %
- Sadržaj čvrstih tela: 4,2 %
- Promena stanja
- Brzina isparavanja: Nije određeno.

POGLAVLJE 10: Reaktivnost i stabilnost

- 10.1 Reaktivnost Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- 10.2 Hemijska stabilnost
- Termičko raspadanje / uslovi koje treba izbegavati: Nema raspadanja prilikom pravilne primene.
- 10.3 Mogućnost nastanka opasnih reakcija Opasne reakcije nisu poznate.
- 10.4 Uslovi koje treba izbegavati Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- 10.5 Nekompatibilni materijali Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- 10.6 Opasni proizvodi razgradnje Nisu poznati opasni proizvodi raspadanja.

POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci

- 11.1 Podatci o klazami opasnosti kakvi su definisani u poslovanju (EZ) broj 1272/2008
- Akutna toksičnost Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

· LD/LC50-vrednosti relevantne za klasifikaciju:

ATE (Procenjene vrednosti akutne toksičnosti)

oralno	LD50	43667 mg/kg (mouse)
inhalativno	LC50/4 h	50 mg/l (rat)

CAS: 76-22-2 Camphor, synthetic

oralno	LD50	1310 mg/kg (mouse)
dermalno	LD50	>5000 mg/kg (rabbit)
inhalativno	LC50/4 h	1,5 mg/l (rat)

· Korozivno oštećenje kože/iritacija

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

(nastavak na strani 6)

Tržišni naziv: Chladivé mazání

(nastavak na strani 5)

- **Teško oštećenje oka/iritacija oka** Dovodi do teškog oštećenja oka.
- **Senzibilizacija respiratornih organa ili kože**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Mutagenost germinativnih ćelija**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Karcinogenost** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Toksičnost po reprodukciju**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Opasnost od aspiracije** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci

- **12.1 Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.2 Perzistentnost i razgradljivost** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.3 Potencijal bioakumulacije** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.4 Mobilnost u zemljištu** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.5 Rezultati PBT i vPvB procene**
- **PBT:** Neprimenjivo.
- **vPvB:** Neprimenjivo.
- **12.6 Svojstva koja uništavaju endokrini sistem**
Proizvod ne sadrži supstance sa svojstvima endokrinog poremećaja.
- **12.7 Ostali štetni efekti**
- **Dalje ekološke informacije:**
- **Opšte informacije:**
Ne sme dospeti nerazblaženo odn. Neneutralisano u odvod odn. jarak.
Klasifikacija štetnosti za vodu 1 (Samo-kategorizacija): minimalno štetno za vodu
Ne dozvoliti nerazblaženo odn. dospevanje u velikim količinama u podzemnu vodu, okolne vode ili kanalizaciju.

POGLAVLJE 13: Odlaganje

- **13.1 Metode tretmana otpada**
- **Preporuka:** Ne sme se odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Ne dozvoliti dospevanje u kanalizaciju.
- **Neočišćena ambalaža:**
- **Preporuka:** Odlaganje prema propisima nadležnih organa.
- **Preporučeno sredstvo za čišćenje:** Voda, po potrebi uz dodatak sredstava za čišćenje.

POGLAVLJE 14: Podaci o transportu

- **14.1 UN broj ili identifikacioni broj**
- **ADR, IMDG, IATA** otpada

(nastavak na strani 7)

RS

Bezbednosni list

Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Strana: 7/8

Datum štampanja: 11.04.2024
prerađeno: 28.02.2024
Broj verzije 1.0

Tržišni naziv: Chladiové mazání

(nastavak na strani 6)

- | | |
|--|---------------|
| · 14.2 UN naziv za teret u transportu
· ADR, IMDG, IATA | otpada |
| · 14.3 Klasa opasnosti u transportu
· ADR, ADN, IMDG, IATA
· klasa | otpada |
| · 14.4 Ambalažna grupa
· ADR, IMDG, IATA | otpada |
| · 14.5 Opasnost po životnu sredinu | Neprimenjivo. |
| · 14.6 Posebne predostrožnosti za korisnika | Neprimenjivo. |
| · 14.7 Pomorski transport u radnom stanju (rifuzi) prelazi IMO instrumente | Neprimenjivo. |
| · UN "Model Regulation": | otpada |

POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

- 15.1 Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom

- Direktiva 2012/18/EU
- Imena opasnih supstanci - PRILOG I Nije sadržana ni jedna materija.
- Uredba (EU) br. 1907/2006 PRILOG XVII Ograničenja i zabrane: 3

- Uredba 2011/65/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektroničkoj opremi – Prilog II

Nije sadržana ni jedna materija.

- Uredba (EZ) br. 273/2004

Nije sadržana ni jedna materija.

- Uredba (EZ) br. 111/2005

Nije sadržana ni jedna materija.

- 15.2 Procena bezbednosti hemikalije Nije izvedena procena o bezbednosti materije.

POGLAVLJE 16: Ostali podaci

Navođena se baziraju na današnje stanje naših saznanja, ali ne predstavljaju garanciju za karakteristike proizvoda i ne daju osnov za ugovorno pravni odnos.

- Relevantne izjave

H228 Zapaljiva čvrsta supstanca ili smeša.
H302 Štetno ako se proguta.
H315 Izaziva iritaciju kože.
H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži.
H318 Dovodi do teškog oštećenja oka.
H319 Dovodi do jake iritacije oka.
H332 Štetno ako se udiše.
H371 Može da dovede do oštećenja organa.
H411 Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

(nastavak na strani 8)

RS

Bezbednosni list

Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Strana: 8/8

Datum štampanja: 11.04.2024

prerađeno: 28.02.2024

Broj verzije 1.0

Tržišni naziv: Chladiové mazání

(nastavak na strani 7)

• **Odeljenje koje izdaje podatke:**

Fagron Netherlands

Quality Assurance

• **Kontakt osoba:** marianne.gundlach@fagron.nl

• **Skraćenice i akronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Sol. 1: Zapaljive čvrste supstance i smeše - Kategorija 1

Acute Tox. 4: Akutna toksičnost - Kategorija 4

Skin Irrit. 2: Korozija/iritacija kože - Kategorija 2

Eye Dam. 1: Teško oštećenje oka / iritacija oka - Kategorija 1

Eye Irrit. 2: Teško oštećenje oka / iritacija oka - Kategorija 2

Skin Sens. 1: Senzibilizacija kože - Kategorija 1

STOT SE 2: Specifična toksičnost za ciljni organ (jednokratna izloženost) - Kategorija 2

Aquatic Chronic 2: Opasnost po vodenu životnu sredinu - Dugotrajna (hronična) opasnost za vodenu životnu sredinu - Kategorija 2

RS